

La documentación de los trabajos de restauración en el I.C.R.B.C.

JOSÉ MARÍA LOSADA ARANGUREN
I.P.H.E. Bienes Muebles

Documentar el trabajo de conservación o restauración de un bien cultural es una parte fundamental de este proceso, en cuanto será la actividad que permitirá conocer en el futuro no sólo la intervención realizada, el tipo e importancia de la misma, sino igualmente el desarrollo de la investigación que ha llevado a decidir cuál era el nivel de intervención necesario.

Quienes están acostumbrados a tratar problemas relacionados con la restauración de bienes culturales saben que la mayor parte del trabajo de los restauradores actuales se debe dedicar a corregir intervenciones previas escasamente afortunadas, desde el punto de vista de la conservación de los objetos, y que no han sido, por regla general, documentadas adecuadamente.

Esta inexistencia de datos sobre las técnicas y productos empleados en intervenciones previas hace necesario un trabajo de investigación que permita conocer con la mayor fiabilidad aquellos elementos, para decidir la metodología más adecuada a las condiciones en que éstos se conserven junto al bien al que se han incorporado. Es un indudable dispendio de recursos económicos y humanos que podría haberse evitado con una adecuada documentación de los trabajos realizados.

En el Instituto, que en el momento de publicarse este trabajo ha pasado a denominarse del Patrimonio Histórico Español, la organización de la documentación no es unitaria, fruto sin duda tanto

Museo

Conservar para el futuro y guardar la información

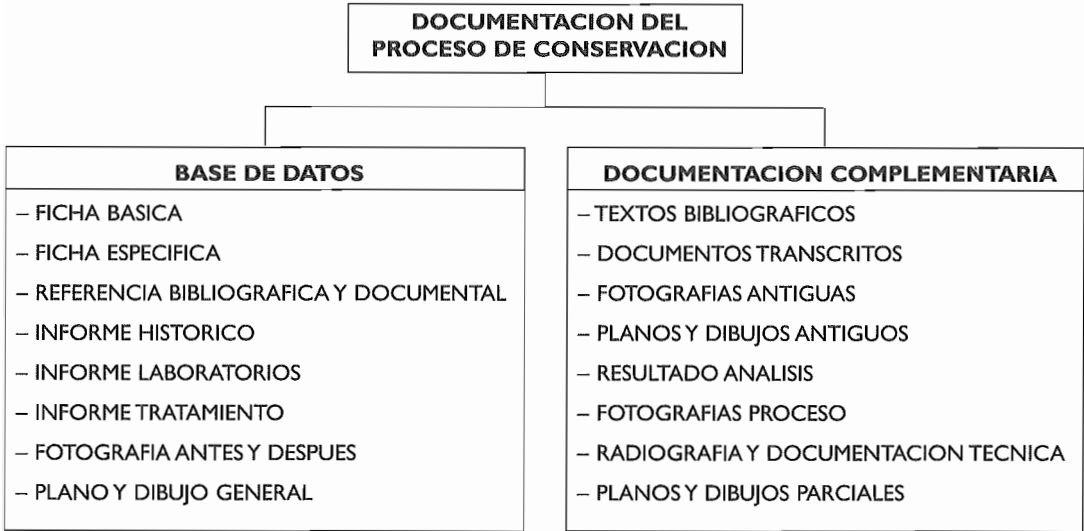


Figura 1

de su evolución histórica reciente, la de un centro que se forma como agregación de distintas unidades administrativas cuyo fin era la conservación del Patrimonio, cuando de la inexistencia en sus orígenes de profesionales de la documentación.

Por esta razón la exposición se centrará en la explicación de la organización documental del área de mi competencia, los *bienes muebles*, cuya documentación se trata conjuntamente con la generada por el área de Información e Investigación, de la que dependen los laboratorios, los archivos históricos y documentales y la biblioteca. La documentación generada por el área de Monumentos y Arqueología ha sido tratada hasta la fecha de manera independiente, aunque existen planes para su completa integración en el sistema documental del centro.

RECOGIDA DE INFORMACIÓN

Esquemáticamente, la documentación del proceso de conservación se sintetiza en la fig. 1, en la que pueden observar en dos columnas la ubicación de las entradas primarias y, de otro lado, la información complementaria que acompaña el proceso y que se genera antes y durante el mismo. Debe quedar claro desde el principio que nos estamos refiriendo a un modelo teórico que no siempre es posible llevar a cabo, bien por la premura de una determinada intervención, bien por carencia del personal necesario para ello.

En este punto debemos señalar que existen dos operaciones distintas y no necesariamente coexistentes. De una parte se encuentra la sistematización de la recogida de información sobre un bien determinado y las actuaciones que sobre él se producen. De otra, lo que puede

Museo

La documentación de los trabajos de restauración en el I.C.R.B.C.
José María Losada Aranguren

1.2. PREPARACION Y CAPA PICTORICA.

1.3. CAPA PROTECTORA

Figura 9

2. TRATAMIENTO PROPUESTO:

... a ... de ... de 19 ...
El Restaurador

Figura 10

Estas tres fichas, que por su carácter generalista pueden ser utilizadas en cualquier taller,

se pueden sustituir en el caso de obras de pintura o escultura policromada por otra en forma de díptico, de la que reproducimos tres de sus caras en las figuras 8, 9 y 10, más adecuada a las características de este tipo de obras. Se complementan con una ficha específica de "pruebas de limpieza" (fig. 11) de acuerdo a la metodología sistematizada por el IRPA de Bruselas (Institut Royal du Patrimoine Artistique).

N.º Registro General: _____

OBJETO: _____
ASUNTO: _____
ATRIBUCION: _____
DATACION: _____

DIMENSIONES

| DISOLVENTE O MEZCLA | LOCALIZACION | OBSERVACIONES | HIJOS |
|---------------------|--------------|---------------|-------|
| | | | |
| | | | |
| | | | |

Figura 11

Las siguientes fichas han sido diseñadas para responder a las peculiaridades de los bienes que han de ser tratados en los talleres del Servicio de Libros y Documentos, en razón tanto del soporte y su constitución física cuanto de las operaciones que sea necesario llevar a cabo para conseguir devolver, hasta donde ello sea posible, la funcionalidad al documento, elemento éste básico en cualquier actuación restauradora que se realice en obras de esta natu-

Museo

Conservar para el futuro y guardar la información

raleza. Los epígrafes son suficientemente explícitos, por lo que evitaremos comentarios innecesarios.

SIGILOGRAFIA

Titular _____
 Cargo _____
 Fecha _____ Lugar _____
 Matena _____
 Forma _____ Colores _____
 Dimensiones (mm.) _____ x _____ Espesor (masa) _____
 Anverso _____ Reverso _____ Contraseño _____

ATADURAS

Material _____
 Tipo de tejido _____

ESQUEMA DEL SELLO Y ATADURAS

Figura 12

ESTADO DE CONSERVACION.

TRATAMIENTO DE RESTAURACION

Sello

Aladuras

Cazoletas

Reproducción

Imprenta número _____
 Material _____

OBSERVACIONES

Figura 13

La primera de ellas (figs. 12 y 13 “Sigilografía”) responde a un programa del Instituto orientado a la conservación de sellos medievales, de los que se han reproducido ya unos cuantos centenares. Las siguientes (figs. 14 y 15) hacen referencia a tratamientos de conservación del soporte (“Reintegración” y “Laminación”) siendo su reverso, aquí no reproducido y similar, en rayado horizontal para las observaciones del restaurador. Al ser estas fichas para documentos con soporte papel, a continuación (figs. 16 y 17) vemos una ficha específica para los documentos cuyo soporte sea el pergamino y su tratamiento.

MINISTERIO DE CULTURA
 INSTITUTO DE CONSERVACION Y RESTAURACION DE BIENES CULTURALES

REINTEGRACION DEL SOPORTE

Fecha comento _____ Finalización _____

DIMENSIONES MAXIMAS (alto) _____ (ancho) _____ (espesor) _____ (mm.)

ELEMENTOS SUSTENTADOS _____

CLASE DE FIBRAS _____

TIPO DE PAPEL Características _____

PECULIARIDADES (sellos, hojas plegadas, etc.) EN PAGINAS numeras _____

| PASTAS Y ADITIVOS | % g/s | % g/s |
|-------------------|-------|-------|
| _____ | _____ | _____ |
| _____ | _____ | _____ |
| _____ | _____ | _____ |

REFERENCIA TINTADA _____
 PRESION UTILIZADA _____ VENTANA x _____ (mm.)
 REAPRESTO _____
 DIMENSIONES FINALES (alto) _____ (ancho) _____ (espesor) _____ (mm.)

Observaciones

Figura 14

Museo

La documentación de los trabajos de restauración en el I.C.R.B.C.
José María Losada Aranguren


| | | | | | |
|---|---|--|--|---|-----------------------------|
|  MINISTERIO DE CULTURA INSTITUTO DE CONSERVACION Y RESTAURACION DE BIENES CULTURALES | | NUMERO DE REGISTRO _____ AREA DE _____ RESTAURADOR _____ | | | |
| LAMINACION | | | | | |
| Fecha comienzo _____ | | Finalización _____ | | | |
| DIMENSIONES MAXIMAS: (alto) _____ (ancho) _____ (espesor) _____ (mm.) | | | | | |
| ELEMENTOS SUSTENTADOS _____ | | | | | |
| CLASE DE FIBRAS _____ | | | | | |
| TIPO DE PAPEL: Características _____ | | | | | |
| PECULIARIDADES (señas, hojas plegadas, etc.) EN PAGINAS numeradas: _____ | | | | | |
| <table border="1" style="width: 100%;"> <tr> <td> MATERIAL ADHESIVO _____ RECOMENDACION DE _____ </td> <td> MANUAL BOMBE SUJETO DE referencia _____ </td> <td> MEDICA BENCILLA _____ </td> </tr> </table> | | | MATERIAL ADHESIVO _____ RECOMENDACION DE _____ | MANUAL BOMBE SUJETO DE referencia _____ | MEDICA BENCILLA _____ |
| MATERIAL ADHESIVO _____ RECOMENDACION DE _____ | MANUAL BOMBE SUJETO DE referencia _____ | MEDICA BENCILLA _____ | | | |
| VENTANA _____ (mm.) | | | | | |
| DIMENSIONES FINALES (alto) _____ (ancho) _____ (espesor) _____ (mm.) | | | | | |
| Observaciones _____ | | | | | |

Figura 15

| | | |
|--|---------------------------------------|---------------------------------------|
| PROCESO DE RESTAURACION | | |
| Limpieza | | |
| <input type="checkbox"/> Goma de borrar | <input type="checkbox"/> Blanda | <input type="checkbox"/> Dura |
| <input type="checkbox"/> Fibras de vidrio | <input type="checkbox"/> _____ | <input type="checkbox"/> Resina polvo |
| Otros: _____ | | |
| Fijación | | |
| <input type="checkbox"/> Pulverización | <input type="checkbox"/> Impregnación | <input type="checkbox"/> Pinceles |
| <input type="checkbox"/> Tota | <input type="checkbox"/> Parcial | <input type="checkbox"/> _____ |
| con _____ | | |
| Lavado _____ | | |
| Eliminación de manchas _____ | | |
| Cámara de humidificación | | |
| Tempo _____ | Humedad _____ | Temperatura _____ |
| Estabilización nigrescópica | | |
| <input type="checkbox"/> Baño, tiempo de permanencia en el _____ | | |
| <input type="checkbox"/> Masaje con _____ | | |
| Producto empleado _____ | | |
| Reintegración del soporte | | |
| <input type="checkbox"/> Injertos | | |
| <input type="checkbox"/> Adhesivo | | |
| Reintegración de los elementos sustentados _____ | | |
| Observaciones _____ | | |

Figura 17


| | | |
|---|--|---|
|  MINISTERIO DE CULTURA INSTITUTO DE CONSERVACION Y RESTAURACION DE BIENES CULTURALES | | NUMERO DE REGISTRO _____ AREA DE _____ RESTAURADOR _____ |
| PERGAMINOS | | |
| SOPORTE | | |
| Pérdidas <input type="checkbox"/> Zonas perdidas <input type="checkbox"/> Perforaciones <input type="checkbox"/> Quemaduras <input type="checkbox"/> Rotaduras <input type="checkbox"/> _____ <input type="checkbox"/> _____ | Ricturas <input type="checkbox"/> Desgarros <input type="checkbox"/> Cortes <input type="checkbox"/> Zonas separadas <input type="checkbox"/> Grietas <input type="checkbox"/> _____ <input type="checkbox"/> _____ | Agentes externos <input type="checkbox"/> Suciedad general <input type="checkbox"/> Hongos <input type="checkbox"/> Insectos <input type="checkbox"/> Perches <input type="checkbox"/> 2° soporte <input type="checkbox"/> _____ <input type="checkbox"/> _____ |
| Deformaciones <input type="checkbox"/> Abarquillamiento <input type="checkbox"/> Pliegues <input type="checkbox"/> Arrugas <input type="checkbox"/> _____ <input type="checkbox"/> _____ | Manchas <input type="checkbox"/> Oscurecimiento <input type="checkbox"/> Amateamiento <input type="checkbox"/> Oxidación <input type="checkbox"/> _____ <input type="checkbox"/> _____ | Restauraciones ant. <input type="checkbox"/> Injertos <input type="checkbox"/> Cosidos <input type="checkbox"/> _____ <input type="checkbox"/> _____ |
| ELEMENTOS SUSTENTADOS | | |
| Tintas <input type="checkbox"/> Empalmado <input type="checkbox"/> Frase enfeñado <input type="checkbox"/> Acción cohesiva <input type="checkbox"/> _____ <input type="checkbox"/> _____ | Otros pigmentos <input type="checkbox"/> Cuaternario <input type="checkbox"/> Zonas salidas <input type="checkbox"/> Decoloración <input type="checkbox"/> _____ <input type="checkbox"/> _____ | |
| Observaciones _____ | | |

Figura 16

Las encuadernaciones plantean una serie de problemas muy particulares que deben ser reflejados detalladamente en las fichas de trabajo, especialmente en lo que se refiere al sistema de cosido y paginación, ya que cuando la restauración del libro requiere su desmontaje, se ha de conocer exactamente el modo en que posteriormente habrá de volver a ser montado para que no difiera del original. Por este motivo nos encontramos con dos fichas distintas; la primera de ellas (figs. 18 y 19) describe el estado de la encuadernación como "contenedor". La segunda (figs. 20 y 21) hace referencia al sistema de unión de las páginas que deberá describirse de modo exacto con el fin de asegurar el correcto montaje posterior a la restauración.

Museo
 Conservar para el futuro y guardar la información

MINISTERIO DE CULTURA
 INSTITUTO DE CONSERVACION
 Y RESTAURACION DE BIENES CULTURALES

NUMERO DE REGISTRO _____
 AREA DE _____
 RESTAURADOR _____

ENCUADERNACION

Cubiertas

Descripción
 Piel Pergamino
 Dorado Gofado

 Tipo de encuadernación original _____

Taliamiento
 Limpieza Ajetos

 Cubiertas nuevas
 Material _____
 Cubierta original restaurada

Lomo
 Huaco Pegado
 Piel Pergamino

 Texto en tejido
 Dorado Gofado
 Manuscrito Impreso

 Hueco Pegado
 Limpieza Ajetos

 Lomo nuevo
 Material _____
 Lomo original restaurado

Guardas
 Papel Pergamino
 Tela _____
 Guardas nuevas
 Material _____

Tapas
 Dimensiones en Alto Ancho Espesor
 Madera de _____
 Papelón Manuscrito
 Impreso
 Capción de _____
 Tipo de ornamentación _____

Nervios
 Badana Calfano
 Nuevos nervios
 Esquema de los nervios originales _____

Figura 18

Cabezadas
 Badana Calfano
 Manchas Inocuales
 Colores _____
 Cintas tirado Pegadas
 Esquema de las cabezadas _____

Nueva cabezada
 Material _____
 Cintas al lomo Pegadas al lomo

Costura
 Española Francesa
 Doble nervio _____
 Esquema de la costura _____

Nueva costura
 Tipo de material
 Preferencia con _____

Cintas
 Piel Nuevas cintas de
 Cintas de _____
 Color _____
 Metal

 Esquema de las cintas _____

Observaciones _____

Figura 19

MINISTERIO DE CULTURA
 INSTITUTO DE CONSERVACION
 Y RESTAURACION DE BIENES CULTURALES

NUMERO DE REGISTRO _____
 AREA DE _____
 RESTAURADOR _____

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50

51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50

51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50

51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100

CLAVES:

Tipo de soporte de las cintas
 Material
 Tipo de cinta
 Tipo de material

Haga de mayor dimension pág Alto Ancho

Figura 20

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50

51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50

51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50

51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100

Observaciones _____

Figura 21

Museo

La documentación de los trabajos de restauración en el I.C.R.B.C.
José María Losada Aranguren

Una parte de la actividad del Instituto se lleva a cabo, ocasionalmente, en un ámbito completamente distinto al de su trabajo habitual. Nos estamos refiriendo al control de las condiciones de conservación de aquellas obras que figuran en las exposiciones organizadas por el Ministerio. Esta peculiaridad ha llevado al desarrollo de una ficha específica para esta función.

Con un formato de díptico contiene en sus cuatro páginas (figs. 22,23,24 y 25) los elementos precisos para identificar la obra y señalar cualquier problema que se pueda producir en el transcurso de la exposición. No creo ocioso señalar la absoluta necesidad de efectuar un control de este tipo, ya que no parece fácil llegar a la necesaria restricción de

movimientos de los bienes culturales; su adecuada documentación permitirá disponer de datos objetivos referidos a la incidencia que sobre dichos bienes tienen estos desplazamientos.

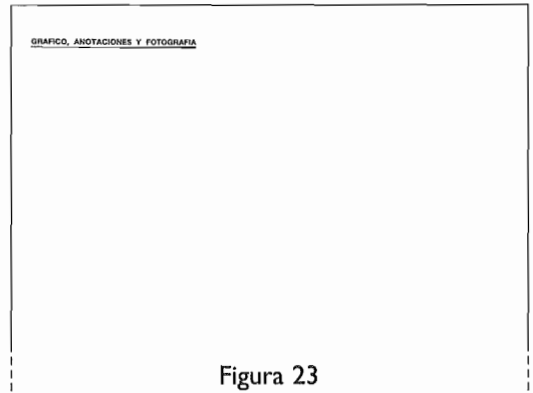


Figura 23

Figura 22

Figura 24

Museo

Conservar para el futuro y guardar la información

ESTADO DE CONSERVACION A LA DEVOLUCION DE LA OBRA

Formulario con múltiples líneas para anotaciones y datos.

... de ... de 19

EXAMINADO POR EL PRESTADOR

Fdo. Fdo.

Figura 25

Hemos visto hasta aquí como se trata de documentar en el Instituto lo que podríamos denominar el trabajo directo de restauración que ha de quedar minuciosamente reflejado para el futuro. Pero esto no es ni todo el trabajo ni mucho menos toda la documentación que ha de acompañar un trabajo de conservación-restauración adecuadamente llevado a cabo.

Hay una labor de documentación histórica previa de la obra que supone la localización de sus fuentes documentales y bibliográficas y su referencia, como modo de situar la obra en su contexto y "valorar" (el entrecomillado es intencionado) la misma de acuerdo a paráme-

tros cualitativos usuales. Supone también la localización de la documentación gráfica antigua que haga referencia a la obra, pues en ella se encontrarán en numerosas ocasiones datos muy valiosos en cuanto permitirán conocer la evolución de las patologías que puedan afectar a la obra e incluso identificar intervenciones que haya sufrido, de acuerdo con los cambios que se puedan apreciar en su reproducción gráfica.

Por otra parte el adecuado conocimiento de los materiales constitutivos y de los procesos degradativos que afectan a los bienes culturales, hace necesario un exhaustivo estudio científico, por medio de técnicas analíticas e instrumentos y aparatos diversos, que requieren el concurso de otro tipo distinto de profesionales (físicos, químicos, biólogos, geólogos, etc.) cuya aportación habrá de figurar igualmente en el conjunto de la documentación generada en el proceso de conservación - restauración.

GESTIÓN DE LA INFORMACIÓN

Es un evidente absurdo plantear en nuestros días cualquier posibilidad de manejo de este volumen de información por un medio que no sea el uso de sistemas informáticos que permitan, sobre todo, un más rápido y cómodo acceso al conjunto de información almacenada, proceso que en este momento se está llevando a cabo en el Instituto en dos programas distintos.

Museo

La documentación de los trabajos de restauración en el I.C.R.B.C.
José María Losada Aranguren

El primero de ellos se refiere específicamente a la documentación generada en los trabajos de conservación-restauración y su soporte es una base de datos en la que una ficha contiene las entradas imprescindibles para situar el bien cultural en su contexto (estilo, autor, titularidad, ubicación, etc.), disponiendo de una serie de campos de distinto tipo (documentación, bibliografía, informes, imagen, etc.) que sirven para incluir cualquier tipo de documentación mediante el uso de un scanner asociado a un programa de tratamiento gráfico, de modo que cualquier tipo de información puede ser añadida a la base de datos una vez incluida en el campo adecuado de entre los que consta la ficha.

El segundo se ha diseñado específicamente para responder a las necesidades de conservación de un patrimonio de naturaleza muy particular, cual es el constituido por los llamados "archivos históricos", término que hace referencia a una serie de archivos documentales gráficos de los que los más conocidos son los llamados "Moreno" o "Ruiz Vernacci". Formados por miles de negativos fotográficos en placas de vidrio, constituyen un referente histórico imprescindible para el conocimiento de la historia del Patrimonio Histórico Español y su evolución desde la segunda mitad de la pasada década.

La extraordinaria fragilidad del soporte de la información hizo necesario pensar en un plan que sirviera a la vez para la seguridad de su

conservación, impidiendo la manipulación de los originales en el futuro, a la vez que permitiera una más cómoda consulta y rápido acceso a los mismos. Para ello se está llevando a cabo en este momento un proceso de digitalización de dichos fondos que serán conservados en discos ópticos, permitiendo tanto la fácil consulta, como garantizando la calidad de la reproducción de la imagen original.

La reproducción desde el disco óptico se puede hacer, según las necesidades del solicitante, tanto en formato mosaico, para obtener todas las imágenes referidas a un tema, como en formato igual al original para su reproducción. En cuanto a la calidad de la imagen se refiere, se pueden obtener copias en tres distintos niveles de resolución, de acuerdo al uso que por el solicitante se vaya a dar a la imagen obtenida. Con la reproducción a la máxima resolución, que lógicamente tiene un mayor costo tanto en tiempo cuanto en el equipo y consumibles implicados, se garantiza que dicha reproducción tendrá una calidad semejante a la reproducción de la misma imagen por medios fotográficos tradicionales.

Con esto terminamos la exposición referida a la documentación de los trabajos de restauración en el ICRBC, reiterando la salvedad inicial en el sentido de que ésta sólo se podía circunscribir a la documentación generada en las áreas de Bienes Muebles y de Información e Investigación, que son las que actualmente están inmersas en el proceso de revisión de los fon-

Museo

Conservar para el futuro y guardar la información

dos documentales y automatización de los mismos mediante su tratamiento informático, quedando pendiente para una siguiente fase del proceso toda la documentación referida a Monumentos y Arqueología, buena parte de la cual se encuentra en la actualidad, bien en el archivo central del Ministerio, o bien en el Archivo General de la Administración, en razón de su distinto origen y la incorporación tardía de esta área al Instituto.